

VAT reg.no.: HU11315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

Cod.fornitore/
Supplier No.
91018738

VAT reg.no.:
IT04886850728

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle
Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

49332677

4 Data spedizione/
Shipping Date

30.03.2022

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003202702

10 Va.rif. /
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr.reparto/
Our Department

AG/SSH-PLM2
Alexandra Polcsik

13 Tel.

+3694588128

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

266405

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarri / Standard

20 Franco/
Free23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
484,5 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

285,2 kg

21 Imballi/
Packing

1 x EURO-PAL, 1 x PALLET H1, 48 x C6414, 2 x A1208

22 Rit. spedizione/
Shipping Mark

11521518

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25
Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

180312171 - 5011885553

272783

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

ms. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500190000

L-05029-0G59-02 Double

624

Cl.Slave#S

Cilindro comando frizione

081950284-0000-10

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

ACCESSIONE MERCE

550003202702

Carico / Batch

Carico / Batch

0034032598

624 PZ

Quantità dichiarata: 624

Quantità effettiva:

Tipo imballaggio:

Quantità imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ ☐

Data controllo: 05/04/22

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	379351181	142,6 KG	243,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	379396104	142,6 KG	241,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

1,000 P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ

EURO-PAL

1,000 P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA

PALLET H1

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 586-100, Fax +36 94 586-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)



SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 49332677

Datum/Date: 30.03.2022

48,000 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

C6414

2,000 P-38-A1208 Deckel BL-VDA-1210X810X83.5

A1208

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

22-002804

1 Absender ((Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, Country) Lieferantennr.
Supplier No. 91018738

Schaeffler Savaria Kft.

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Diese Beförderung unterliegt trotz
einer gegenteiligen Abmachung den
Bestimmungen des Übereinkommens
über den Beförderungsvertrag im
internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Page 1 / 1

11521518

Zanati út. 31
HU-9700 Szombathely2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (Name, Address, Country)Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, Address, Country)Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz Str. 23
DE-71634 Ludwigsburg3 Auslieferungsort des Gutes
Place designated for delivery of goods

Ort/Place Modugno

Land/Country Italien

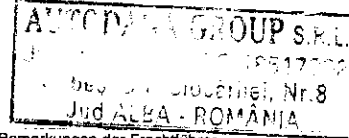
14248

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and Date of taking over the goods

Ort/Place Szombathely

Land/Country Ungarn

Datum/Date 31.03.2022

5 Beigefügte Dokumente
Documents attached17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive Carriers (Name, Address, Country)18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Reservations of Carriers

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
49332676	1 COP		automotive	87089390	249,40	0,960
49332677	1 EURO-PAL		parts		243,40	0,960
49332677	1 PALLET H1				241,10	0,960
Summe:	3 Colli				733,90	2,880

Bez.s.
Nr.9
Descr.
vide No.9Gefahrzeitelmuster-Nr.
Hazard Label No.UN-Nummer
Number UNVerp.-Gruppe
Packaging Group19 zu zahlen vom:
to pay by:Absender
SenderWährung
CurrencyEmpfänger
Consignee13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Sender's Instructions for Customs, etc.Fracht
Transportation Charges
Ermäßigungen
Reductions
Zwischensumme
Sub-Total
Zuschläge
Supplement
Nebengebühren
Additional Fees
Sonstiges
Others
Zu zahlende Gesamt-
summe/Total to pay

AG/SSH-PLL3 i.A. Sandor II Toth

TEL: +36207453841 FAX:

14 Rückerstattung
Reimbursement15 Frachtzahlungsanweisung
Payment of Freight Charges

FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen
Special agreements

Nem EKAER köteles
szállítvány!

ROEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

21 Ausgefertigt in
Established in Szombathelyam
at 31.03.202224 Gut empfangen
Goods receivedDatum
Date

22 Schaeffler Savaria Kft.
Zanati út. 31
9700 Szombathely

23 Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of Sender



24 "Ricevuto con riserva di
quantità"

Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung
Calculation of distance

von/from bis/to km

Paletten-Absender - Paletts Sender

Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Art Anzahl kein Tausch

Euro-Palette

Gitterbox-Palette

Einfach-Palette

Art Anzahl kein Tausch

Euro-Palette

Gitterbox-Palette

Einfach-Palette

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen
Kiz AB20CYK AB95CYK

Anhänger

Nutzlast in kg

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EC ☐ CEMT